

INSTRUCTION MANUAL



PRODUCT CODE: 209160 209177 209184

HERITAGE KETTLE



How Can We Help?

The Haden team is always interested in what you have to say, so why not get in touch?



Call us
(22) 244 04 31



Email us
Dział Obsługi Klienta - dok@fore.pl
Serwis - serwis@fore.pl



Visit us
www.haden.com

Components





Intended Use

This kettle is a household device and is only intended for heating water. It must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. The kettle is not intended for business or commercial use. Use the kettle solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. The kettle meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the kettle without the authorization of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result. Only use the accessories provided by the manufacturer.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

Packaging Contents

Unpack the kettle (8) and all accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- Kettle
- Base
- These operating instructions

Technical Details

Product Code:	209160 209177 209184
Voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Power:	2520 - 3000W
Length of cable:	75cm
Capacity:	0.5 (minimum) - 1.7 (maximum) litres
Protection class:	I
Dimensions (HxWxD):	291 x 237 x 182 mm (overall)
Weight:	approx. 1,350g (overall)

The specifications and design are subject to change without notice.

Important Safeguards

Before using the device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic and household devices. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you give the device away or sell it, please ensure that you also pass on this operating manual. It is part of the device.

Key to symbols



DANGER! This symbol, together with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation which, if not prevented, can lead to serious injuries or even death.



WARNING! This symbol indicates important information for the safe operation of the kettle and user safety.



DANGER! This symbol indicates risks to health and/or property posed by an electric shock, potentially including a risk of death.



DANGER! This symbol indicates health hazards due to burns.



This symbol indicates that under no circumstances may the kettle (8) and the base (7) be immersed in water. is installed in this kettle.



This symbol indicates products whose physical and chemical composition have been tested and found to be safe for use in contact with foodstuffs in accordance with Regulation EC 1935/ 2004.



ON/OFF

Foreseeable misuse

- Only use the kettle as intended. Misuse of the device may result in injury.
- Only heat the kettle (8) with the base (7) developed for this purpose. Do not under any circumstances place it on a hob to heat it and do not use the base of any other kettle.
- Do not use the kettle (8) for other liquids; only use it for drinking water.
- Always use fresh drinking water. Do not drink water that has been in the kettle (8) for longer than an hour. Do not reheat water that has cooled down. Always pour away old water. Otherwise germs may form.

The kettle should not be operated with an external timer or a separate remote control system.

Personal safety

- This device may be used by children aged eight and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.
- Children must not play with the device.
- Children must not clean or carry out maintenance on the kettle unless they are over eight years of age and supervised by an adult.
- Children under eight years of age are to be kept away from the device and the power cord (6).



DANGER! The packaging material is not a toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation. Store the device out of reach of children.

General safety instructions



Risk of injury

- Only use the kettle as intended. Misuse of the device may result in injury.



DANGER of burns

- Never touch the housing of the kettle (8) during and immediately after operation. Only use the handle (3) to hold or carry the kettle (8).
- Hot steam is released when the water boils. Be careful not to burn yourself. Wear an oven glove, if necessary. Turn the kettle (8) so that the steam is directed away from you.
- Only clean the kettle (8) once it has cooled down completely.
- Fill the kettle (8) with a maximum of 1.7 litres of water. Refer to the water level gauge (4). If you pour in too much water, it can boil over and cause burn injuries and damage to property.
- Only boil the water with the lid (1) closed. Otherwise water can escape and cause burn injuries and damage to property.
- Do not open the lid (1) while the water is being heated.
- The surface of the heating element will still be hot after use.



WARNING - potential damage to property

- Only use the kettle (8) with the corresponding base (7).
- Do not put any objects on the base (7).
- Only operate the kettle on a flat, stable and fire-proof surface.

If the kettle is not placed on a level surface, it can tip over due to the movement of the boiling water and cause damage to property and under certain circumstances may also cause burn injuries.

- Never leave the kettle unattended when in use.
- Unplug the plug from the socket when the kettle is unattended.



DANGER of electric shock

- If the device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or by a similarly qualified person in order to prevent any hazards.
- Never open the housing of the base (7), as this does not contain any parts to be maintained. If the housing is open, there is a risk of electric shock.
- If you notice any smoke, unusual noises or smells, switch off the kettle immediately and remove the plug from the socket. If this happens, you must stop using the kettle until it has been checked by a specialist. If the device catches fire, do not inhale any resulting smoke. If you do inhale any smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be harmful to your health.
- Ensure that the power cord (6) cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. Always wrap the power cord (6) around the cable rewind under the base (7) after use.
- Ensure that the power cord (6) is not jammed or squashed.
- The device must always be disconnected from the mains network if left unattended, prior to assembly and disassembly or cleaning.
- Never remove the plug from the power socket by pulling the power cord (6); only ever pull the plug.
- If you find visible damage on the kettle or the power cord (6), switch off the device immediately, remove the plug from the power socket and contact the service.
- Only plug the base (7) into a power socket that is properly installed and easily accessible and whose mains voltage

corresponds with the rating plate specifications. The user does not have to do anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.

- Do not spill liquid on the plug for the device.
- Only plug the base (7) into a power socket that is properly installed and easily accessible and whose mains voltage corresponds with the rating plate specifications. The user does not have to do anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.
- Do not spill liquid on the plug for the device.
- Never immerse the base (7) in water or any other liquid. If liquid enters into the base (7), immediately remove the plug from the power socket and contact the service department.



DANGER of fire

- Fill the kettle (8) with a minimum of 0.5 litres of water. If you do not pour in enough water, there is a risk of fire due to overheating.
- Keep the kettle at least 50 cm away from flammable and combustible materials. There is a risk of fire.

Before initial use

Remove the kettle and all accessories from the packaging and check the completeness of the delivery. Remove the protective film. Keep the packaging material away from children and dispose of it in an environmentally-friendly manner.

Initial use

Before you prepare water for consumption for the first time, you must first clean the kettle (8) and the limescale filter (9) in order to remove dust and any remnants of the packaging material. Proceed as follows to clean the kettle:

1. Open the lid (1) by pulling the lid handle upwards (2) and remove the anti-lime filter (9).
Rinse the inside of the kettle (8) with clear water and clean the limescale filter (9) under running water.
2. Fill the kettle (8) with drinking water up to the '1.7 l MAX' mark.
3. Close the lid (1). Boil the water once and pour it out.

Repeat steps 1–3. Reinstall the limescale filter (9). The kettle (8) is now clean. You can now use the kettle.

Maintenance / cleaning



DANGER of burns

Wait until the kettle (8) has cooled down completely before cleaning it. Otherwise you could burn yourself.



DANGER of electric shock

Always remove the plug from the power socket before cleaning commences. Otherwise, there is a risk of electric shock.

Do not pour or spray any liquids onto the base (7) or immerse it into water or any other liquids. Otherwise, there is a risk of electric shock and a fire hazard due to short circuits.



WARNING - potential damage to property

Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or abrasive objects (such as a metal scourer) for cleaning purposes. Otherwise the kettle (8) may be damaged.

- Rinse the inside of the kettle (8) with clear water.
- Clean the outer surfaces of the kettle (8) or base (7) with a slightly damp cloth. Use some washing up-liquid on the damp cloth for stubborn stains. Make sure to remove any detergent residue from the kettle (8) and base (7) before using the kettle (8) again. Dry the kettle (8) and base (7) thoroughly before the next use.

Environmental and waste disposal information



Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health.

Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.

Marks of conformity



This product fulfills the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Czajnik jest urządzeniem przeznaczonym do użytku domowego i służy wyłącznie do podgrzewania wody. Nie można go używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Czajnik nie jest przeznaczony do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Czajnika należy używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych dla prywatnego użytku, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Czajnik spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i standardy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania czajnika w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta. Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

Zawartość opakowania

Wyjąć z opakowania czajnik (8) i wszystkie akcesoria. Zdjąć zabezpieczenia i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

- Czajnik
- Podstawa
- Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Oznaczenie:	209160 209177 209184
Zasilanie:	220-240V ~ 50/60Hz
Pobór mocy:	2520 - 3000W
Długość przewodu zasilania:	75cm
Pojemność:	0,5 (minimum) do 1,7 (maximum) litra
Klasa ochrony:	I
Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość)	łącznie: ok. 291 x 237 x 182 mm
Waga:	łącznie: ok. 1,350 g

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi i urządzeniami przeznaczonymi do użytku domowego. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje urządzenie innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol informujący o „niebezpieczeństwie” oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, która, jeśli użytkownik jej nie zapobiegnie, może doprowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji czajnika, które mają na celu ochronę użytkownika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia i życia lub szkody materialne na skutek porażenia prądem elektrycznym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia na skutek poparzeń.



Ten symbol wskazuje, że nigdy nie należy zanurzać dzbanka (8) i podstawy (7) w wodzie.



Ten symbol oznacza produkty, które zostały przebadane pod kątem właściwości fizycznych i chemicznych i zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1935/2004 zostały uznane za bezpieczne dla zdrowia i odpowiednie do kontaktu z żywnością.



WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie urządzenia

- Czajnik należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
- Używać dzbanka (8) tylko na przewidzianej do tego celu podstawie (7). W żadnym razie nie używać urządzenia na płycie kuchennej. Nie używać podstaw przeznaczonych do innych czajników.
- Nie wlewać do dzbanka (8) żadnych innych płynów niż woda pitna.
- Zawsze używać świeżej wody pitnej. Nie należy spożywać wody, która znajdowała się w dzbanku (8) dłużej niż godzinę. Nie można ponownie gotować wystygłej wody. Należy zawsze wylewać nieświeżą wodę. Mogą się w niej namnażać drobnoustroje.
- Urządzenia nie można obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub systemu zdalnego sterowania.

Bezpieczeństwo ludzi

- Dzieci od 8. roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej i osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy, mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci mają co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
- Chronić urządzenie i przewód zasilania (6) przed dostępem dzieci poniżej 8. roku życia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Opakowanie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami. Istnieje ryzyko uduszenia. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała

- Czajnik należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia

- W żadnym razie nie dotykać obudowy dzbanka (8) w trakcie pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu. Zawsze trzymać i podnosić dzbanek (8) tylko za uchwyt (3).
- Kiedy woda wrze, z urządzenia wydostaje się gorąca para. Należy uważać, aby się nie poparzyć. Można ewentualnie założyć rękawice kuchenne. Należy obrócić dzbanek (8) w taki sposób, aby skierować parę z dala od siebie.
- Czyścić dzbanek (8) dopiero kiedy całkowicie ostygnie.
- Dzbanek (8) można napętnić maksymalnie 1,7 l wody. W tym celu należy sprawdzić wskaźnik poziomu wody (4). W przypadku nalania zbyt dużej ilości wody może ona wykipieć i spowodować poparzenia oraz szkody materialne.
- Wodę można gotować tylko po zamknięciu pokrywki (1). W przeciwnym wypadku woda może się wydostać z czajnika i spowodować poparzenia oraz szkody materialne.
- Nie wolno otwierać pokrywki (1) podczas podgrzewania wody.
- Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego jest jeszcze ciepła.



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi

- Dzbanka (8) należy używać wyłącznie z dołączoną podstawą(7).
- Na podstawie (7) nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Czajnika należy używać jedynie na równej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni. Jeśli czajnik nie stoi na równej powierzchni, może się przewrócić wskutek ruchu gotującej się wody i spowodować szkody materialne, a w pewnych okolicznościach także poparzenia.
- W trakcie pracy nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy podstawy (7), ponieważ nie ma w niej części, które podlegają konserwacji. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie należy korzystać z czajnika, dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. W żadnym wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc to należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia.
- Należy upewnić się, że przewód zasilania (6) nie znajduje się w pobliżu ostrych krawędzi lub źródeł ciepła, które mogą spowodować jego uszkodzenie. Po każdym użyciu urządzenia umieścić przewód zasilania (6) w schowku na przewód

znajdującym się pod podstawą (7).

- Należy upewnić się, że przewód zasilania (6) nie jest przyciśnięty ani zmiażdżony.
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego zawsze gdy nie jest możliwy stały nadzór nad nim oraz przed jego zmontowaniem, rozebraniem na części i czyszczeniem.
- Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy chwycić zawsze tylko za samą wtyczkę, a nie za przewód zasilania (6).
- Jeśli na czajniku lub przewodzie zasilania (6) widoczne są uszkodzenia, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.
- Podstawę (7) można podłączyć jedynie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, w którym napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Przetworzenie częstotliwości produktu w przedziale między 50 a 60 Hz nie wymaga żadnego działania ze strony użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do częstotliwości 50, jak i 60 Hz. Po podłączeniu gniazdko musi nadal pozostać łatwo dostępne, aby w przypadku awarii można było szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Na wtyczkę umieszczoną w gniazdku elektrycznym nie może sypnąć żadna ciecz.
- Nigdy nie należy zanurzać podstawy (7) w wodzie ani w innych cieczach. Jeśli do podstawy (7) dostanie się ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru

- Dzbanek (8) należy napętnić co najmniej 0,5 l wody. Jeśli w dzbanku jest za mało wody, powstaje ryzyko przegrzania, które może doprowadzić do pożaru.

- Jakiegokolwiek łatwopalne materiały muszą znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od czajnika. W przeciwnym razie powstanie ryzyko wystąpienia pożaru.

Przed pierwszym uruchomieniem

Wyjąć z opakowania czajnik i wszystkie akcesoria i sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Zdjąć wszystkie folie ochronne. Chronić opakowania przed dziećmi i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

Uruchomienie

Przed pierwszym przygotowaniem wody do spożycia należy najpierw wyczyścić dzbanek (8) i filtr antyosadowy (9) w celu usunięcia kurzu i ewentualnych resztek opakowań. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Otwórz pokrywę (1), pociągając uchwyt pokrywy do góry (2) i wyjmij filtr antyosadowy (9). Przepłukać dzbanek (8) czystą wodą i wyczyścić filtr antyosadowy (9) pod bieżącą wodą.
2. Napętnić dzbanek (8) wodą pitną do oznaczenia „1,7L MAX”.
3. Zamknąć pokrywkę (1). Zagotować wodę jednokrotnie, a następnie wylać

Powtórzyć jednokrotnie kroki od 1 do 3. Ponownie umieścić filtr antyosadowy (9). Po wykonaniu tych czynności dzbanek (8) jest czysty. Teraz czajnik nadaje się do użycia.

Konserwacja/Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia

Przed przystąpieniem do czyszczenia dzbanka (8) należy odczekać, aż całkowicie wystygnie. W przeciwnym razie można się poparzyć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Nie wylewać na podstawę (7) żadnych cieczy, ani jej nimi nie spryskiwać. Nie zanurzać podstawy w wodzie ani w innych cieczach. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i powstania pożaru na skutek zwarcia.



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ostrych ani żrących środków, a także żadnych ostrych przedmiotów (np. metalowych zmywaków). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia dzbanka (8).

- Należy przepłukać wnętrze dzbanka (8) czystą wodą.
- Powierzchnie zewnętrzne dzbanka (8) i podstawę (7) należy czyścić lekko zwilżoną szmatką.

W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń wlać na zwilżoną szmatkę niewielką ilość płynu do mycia naczyń. Należy uważać, aby podczas kolejnego użycia dzbanka (8) na dzbanku (8) ani na podstawie (7) nie znajdowały się resztki płynu do mycia naczyń. Dzbanek (8) i podstawę (7) należy dobrze osuszyć przed kolejnym użyciem.

Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/ 19/UE. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.

Zgodność



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.



HADEN

ESTD. ENGLAND 1958